

学  
日  
语  
必  
读  
丛  
书

主编 陶振孝 徐一平

# 日语表现

鲍海昌 编著

# 日語表現

外语教学与研究出版社



学日语必读丛书

# 日语表现

鲍海昌 编著

外语教学与研究出版社

(京)新登字 155 号

图书在版编目(CIP)数据

日语表现/鲍海昌编著. -北京:外语教学与研究出版社,1998  
(学日语必读丛书)  
ISBN 7-5600-1461-5

I. 日… II. 鲍… III. 日语-表现 IV. H364

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 17052 号

## 日语表现

鲍海昌 编著

\* \* \*

外语教学与研究出版社出版发行

(北京西三环北路 19 号)

北京国防印刷厂印刷

新华书店总店北京发行所经销

开本 850×1168 1/32 7.625 印张 158 千字

1998 年 12 月第 1 版 1998 年 12 月第 1 次印刷

印数: 1—10000 册

\* \* \*

ISBN 7-5600-1461-5

G·614

定价: 9.90 元

# 《学日语必读丛书》总序

改革开放的春风吹遍神州大地。

改革就是变。变是永恒的。在新的经济体制下,改革一切不合理的东西势在必行。开放就是敞开国门,迎接客人;走出国门,向外国学习。我们要向外国学习科学,学习文化,学习一切好的、有用的东西。而在学习这些之前,则必须先学外语。于是,与学科学、学文化相呼应,学外语的热潮蓬勃兴起。学日语正是这种热潮中的一股热流。

毋庸讳言,自建国以来,日语教学有逊于英语以及其他主要外语的教学。由于出版印刷等条件的限制,有关日语学习的参考书种类奇缺,数量有限。日汉词典和日语语法书虽偶见于市,但是与为数众多的英语参考书相比,则少得可怜。特别是语法书,往往是厚厚的一大本,虽也能解决学习者的一般性的问题,但是再深入一点的问题就令读者棘手了。由于上述问题的存在,再加上学日语热的冲击,我们便产生了为日语学习者做点有益工作的念头,于是,鼓动几个热中于日语教学的同仁,齐心协力推出《学日语必读丛书》。

本丛书是把涉及日语语法诸方面的内容化整为零,按照词的种类和学习日语的需要分门别类编写的,读者可视自己的情况各取所需。本丛书分为名词、动词、形容词、副词、助词、助动词、接续词、复合辞、敬语、日语表现、应用文、日译中教室、音声指导、惯用句等14卷,每卷按照讲解、练习、答案、参考文献的板块来设计,力求讲解简明扼要,通俗易懂;例句丰富,练习多样,使读者一

目了然。本丛书虽然是针对大学二年级以上的学习水平编写的，但对自学者也一定大有帮助和裨益。

我们大胆地推出这套《学日语必读丛书》，旨在进一步推动中华大地上的学习日语的热潮，为今后中日交流作贡献。我们这套丛书是一种新的尝试。肯定还存在着不足和不能令人满意的地方，我们希望日语界前辈不吝指教，日语界同仁大力支持。我们更欢迎读者给予批评指正。

**陶振孝 徐一平**

# 目 录

序章 .....	1
练习一 .....	7
第一章 断定的表达方式 .....	8
一、断定句 .....	8
二、否定的断定句 .....	9
三、断定形式的否定疑问 .....	10
四、「…こそ…である」「…こそ…だ」 .....	10
五、「…こそ…なり」 .....	11
练习二 .....	11
第二章 否定的表达方式 .....	13
一、否定句 .....	13
二、助动词「ぬ(ん)」 .....	14
三、助动词「まい」 .....	16
四、「…わけではない」 .....	17
五、助动词「ず」 .....	18
六、「…はしない」 .....	18
七、表示否定的汉字 .....	19
八、表示否定的词语 .....	20
九、表达否定的其他各种说法 .....	21
A、「副词或连体词…ない」 .....	22
B、「不定词…ない」 .....	27
C、「数词“一”+助数词+も…ない」 .....	28
D、「だれ一人…ない」 .....	29
练习三 .....	30
第三章 双重否定的表达方式 .....	32
一、双重否定句 .....	32

二、「…なければ…ない」「…ないと…ない」……………	33
三、「…なければならない」「…なくてはならない」……………	34
四、「…なければならなくなる」……………	35
五、助动词「ぬ」「ざる」……………	35
六、「…かねない」「…なければだめです」……………	36
七、文语形容词「なし」……………	37
八、「否定词语…ない」……………	37
九、双重否定表达的意义……………	37
练习四 ……………	38
<b>第四章 容许的表达方式</b> ……………	41
一、「…て(も)いい」「…て(も)よい」「…ともよい」「…て(も)よろしい」「…て(も)けっこうだ」「…て(も)かまわない」「…てもさしつかえない」……………	41
二、动词「許可する」「許す」「できる」……………	43
三、对于要求“允许”的回答「いいわ」「かまわないよ」「どうぞ」……………	44
四、「使役动词+てもら/いただく」……………	44
五、“容许”的疑问形式……………	46
<b>第五章 禁止的表达方式</b> ……………	47
一、「…てはいけない(てはいかぬ)」「…てはならない」「…てはだめだ」「…てはこまる」……………	47
二、「…ないで(ないでくれ、ないでくれたまえ)」「…ないように(ないようにしてください)」「…ないでください(ないでちょうだい)」「お(ご)…にならないでください」「お(ご)…なさらないでください」……………	49
三、「ない」「ないこと」……………	50
四、「…のではない(んじゃない)」「…ものではない(ものじゃない)」……………	50
五、助词「な」……………	51
六、带有禁止意义的动词……………	51
七、布告和标牌中常用的禁止表达方式……………	52
八、陈述副词「…てはいけません」、陈述副词「…な」……………	52
练习五 ……………	53
<b>第六章 传闻的表达方式</b> ……………	56

一、「…そうだ」	56
二、「…という」「…という話だ(との話だ)」「…ということだ(とのことだ)」「…というわさだ」	59
三、「…と聞く(と聞いている)」	61
四、「…とかいう」「…とかいう話だ」「…とか聞く」	61
五、「…と言われている」「…と言われる」	62
六、「…って(ってさ)」「…だって」「…と(とさ)」	62
七、「…らしい」「…ようだ」	63
八、带有传闻意义的动词	64
九、「… <sup>よし</sup> 由」	64
练习六	65
<b>第七章 比喻、表现类似的表达方式</b>	68
一、「…ようだ」「…みたいだ」	68
二、陈述副词「…ようだ(みたいだ)」	69
三、用实义词或词组构成比喻类似的表达	70
A、「…に似ている」「…と似ている」	70
B、「似たようなものだ」「似たり寄ったりだ」	71
C、「そっくりだ」	71
D、「たとえる」「たとえられる」「たとえ」	72
四、「いわば…だ」「いわば…ようなものだ」	73
五、副助词「ほど」「ぐらい」、格助词「と」	73
六、文语比况助动词「ごとし」	74
练习七	74
<b>第八章 命令的表达方式</b>	78
一、用动词、助动词的命令形结句	78
二、「…なさい」	79
三、敬语动词的命令形	80
四、「お(ご)…なさい」	80
五、「お(ご)…ください」	81
六、「…たまえ」	81
七、「…ないか」	82
八、「…こと」「…ように」	82



九、助动词「…う(よう)」「…ましょう」	82
十、助动词「た」	83
十一、以动词、助动词的基本形结句	83
十二、带有命令意义的动词	83
十三、助词「な」	84
十四、文语助动词「べし」	84
十五、名词	84
十六、命令形用于自己的动作	85
练习八	85
<b>第九章 请求的表达方式</b>	88
一、「…てください」	88
二、「…てくれ」	89
三、「…てくれませんか」「…てもらえませんか」	90
四、「お(ご)…願います」「お(ご)…願えませんか」	92
五、「お…になってください」「ご…なさってください」	92
六、「…てちょうだい」	93
七、「…て」	94
八、「…(さ)せてください」「…(さ)せてくださいませんか」「…(さ)せていただきます」「…(さ)せていただけませんか」	94
九、「…もらいたい」「…いただきたい」「…てほしい」	95
十、常用的表示请求、要求之意的动词	95
练习九	97
<b>第十章 推测、推断的表达方式</b>	101
一、「…だろう」「…であろう」	101
二、助动词「…う」「…よう」	103
三、助动词「まい」	104
四、助动词「らしい」	105
五、助动词「そうだ」	106
六、助动词「ようだ」	108
七、助动词「みたいだ」	109
八、「…かも知れない」	110
九、「…はずだ」	111

十、副助词「か」	111
十一、「…に決まっている」「…に違いない」「…に相違ない」	112
十二、副词与推断的谓语相呼应	113
十三、「…(の)ではないでしょうか」	114
十四、表示推断意义的动词	114
练习十	114
<b>第十一章 意志的表达方式</b>	<b>118</b>
一、助动词「…う(よう)」	118
二、向对方表述自己的意志	119
A、「…う(よう)と思う」	119
B、「…う(よう)と思っている」「…う(よう)と考えている」	119
三、助动词「まい」	120
四、「…う(よう)とする」「…まいとする」	121
五、「…つもりだ」	122
六、「…気だ」	123
七、「…てみせる」	123
八、现在时结句	124
练习十一	124
<b>第十二章 希望、愿望的表达方式</b>	<b>127</b>
一、助动词「たい」	127
二、形容词「ほしい」	129
三、助动词「たがる」	130
四、他动词「ほしがる」	131
五、「…てほしい」	131
六、「…てもらいたい」	132
七、「…といい(なあ)」	133
八、「…たら(なあ)」	133
九、「…ないか(なあ)」「…ないものか」	134
十、「…たいものだ」	134
十一、「…ように」	134
十二、无意志动词的命令形	135
十三、副词与表示愿望的叙述相呼应	135

练习十二 .....	136
<b>第十三章 授受关系的表达方式</b> .....	<b>138</b>
一、授受动词 .....	139
A、「…は…に…をくれる/くださる」 .....	139
B、「…は…に…をあげる/やる/さしあげる」 .....	140
C、「…は…に(から)…をもらう/いただく」 .....	141
D、「…ちょうだいする」 .....	142
二、表示授受意义的动词 .....	142
A、表示接受之意 .....	142
B、表示给与之意 .....	143
三、授受补助动词 .....	144
A、「…は…に…てくれる/くださる」 .....	144
B、「…は…に…てあげる/やる/さしあげる」 .....	145
C、「…は…に(から)…てもらう/いただく」 .....	146
练习十三 .....	147
<b>第十四章 可能的表达方式</b> .....	<b>150</b>
一、可能助动词「れる」「られる」 .....	150
A、「…は(には)…が+可能动词(他动词れる或られる)」 .....	151
B、「…が(は)…を+可能动词(他动词れる或られる)」 .....	152
C、「…は(が)+可能动词(自动词れる或られる)」 .....	152
二、文语可能助动词「る」「らる」 .....	153
三、「できる」 .....	153
A、「…は(に)名词ができる」 .....	153
B、「…は…が(を)サ变动词词干できる」 .....	154
C、「…は…を动词连体形ことができる」 .....	154
四、「うる」 .....	155
五、「かねる」「かねない」 .....	155
A、「かねる」 .....	155
B、「かねない」 .....	156
六、表示可能与不可能的形容词 .....	156
A、「可能だ」「不可能だ」 .....	156
B、「だめだ」 .....	157

C、「無理だ」	157
七、表示可能意义的自动词	157
八、表示可能意义的惯用型	158
九、自发意义的表达	160
练习十四	160
<b>第十五章 被动的表达方式</b>	<b>163</b>
一、对象宾语被动句	163
二、对象补语被动句	165
三、所有者被动句	166
四、第三者被动句	167
五、自动词被动句	168
六、无生物的被动句	168
七、被动句的动作主体	170
八、文语被动句	172
九、独立动词形成的被动句	172
A、他动词	172
B、中相动词	173
练习十五	174
<b>第十六章 使役、被役的表达方式</b>	<b>177</b>
一、自动词使役句	177
二、他动词使役句	179
三、使役句的主语	180
四、使役句的动作主体	181
五、助动词「しめる」构成的使役句	182
六、文语使役句	182
七、使役句表达的意义	183
A、支使或迫使别人做	183
B、容许他人做	183
C、放任他人做	184
D、使役者(句中主语)是造成受使役者行为、状态的原因	184
E、引发	185
F、无奈、不快或招致不满意的结果	185

八、独立动词形成的使役句 .....	186
九、使役句的其它表达形式 .....	186
A、「…(さ)せてください」 .....	187
B、「…てもらおう」「…ていただく」 .....	187
C、「…(さ)せてもらおう」「…(さ)せていただく」 .....	187
十、使役被动句(被役句) .....	188
A、含有迫使意义的「せる」或「させる」后续「られる」 .....	188
B、含有引发意义的「せる」或「させる」后续「られる」 .....	189
练习十六 .....	190
练习答案 .....	195
主要参考文献 .....	230

## 序 章

语言学是研究人类语言的构成、变迁、体系、分布以及语言相互间关系的科学,是研究语言的社会科学。世界上的语言种类很多,也很复杂,约有三千种。按着语法特征,从形态论的观点进行分类,可分为孤立语、屈折语、胶着语和抱合语等四类。

代表胶着语的日语,其语法职能是靠“附属词”来表现的,即在表示实质意义的独立词后面附着表示语法关系的助词、助动词。这种语言被称作胶着语或叫粘着语、漆着语、附着语。除日语、土耳其语以外,还有朝鲜语等亚、欧部分民族的语言属于这一类。不过,从日语的“用言活用”来说,又与有词形变化的屈折语相近。

在世界上约三千种语言中,使用最多的当属汉语。其次是英语,大约有三亿多人以英语为母语,现在它已超越国别,成了国际的通用语言被广泛使用。俄语和西班牙语各有二亿多人使用,印地语约有一亿五千万人使用。日语有一亿二千万人把它作为母语使用,另有巴西、夏威夷等地区的一百多万人使用。就语言的使用人数而言,日语在世界上约占第十位。处于岛国的地理特征,日语仅限于在日本使用,缺乏国际性特点,这和英语的使用大不相同,也不像德语那样能在周边一些国家使用。

一个国家的语言 and 这个国家的人们的思维方式密切相关,日语也是如此。从过去到现在,从日语的变迁来看,无论哪个时代,其语言都反映着当时历史时期的人们的思维方式。现代日语以东京语为基础形成了全国通用的普通语,即标准语。这样,各种方言的使用逐渐减少,而且由于言文一致运动的开展,口语体的文章得到普及。言文一致的形成,对标准语的确立起到很大作

用。那么,标准现代日语具有哪些特点呢?

从语音的特点看,日语的音节数量少,大部分的音节都是以元音结尾的,基本上没有后辅音。也就是说,大部分的音节是开音节,开音节由一个元音与一个辅音构成。现代日语中的后辅音“ん”和“つ”是受到汉语音的影响出现的,可以说它们构成了特殊音节。前辅音是由一个辅音构成的,没有双重辅音。现代日语中的元音数量很少,只有5个(あ、い、う、え、お),另有4个复元音(や、ゆ、よ、わ)。日语词或词组的声调属高低型,但和汉语不同,音节中没有音的升降,声调的起伏即由高而低或由低而高的变化都发生在音节之间,而各音节的音长基本相等,声调本身没有区别词义的作用。

日语表示语言的符号有汉字、假名和罗马字三种。日本原本无文字,从中国传入的汉字是最早的文字。为了用汉字充分地把日语记述出来,日本人以表意文字的汉字创造出了表音文字的假名——平假名和片假名。平假名来自汉字的草体,古代妇女书写和歌和日文时使用,被称为「女手」(おんなで);片假名是古代人提取汉字的一部分形成的表音符号,是男人们在训读汉文、研究学问时使用的。现在,片假名用于书写外来语及欧美等国的人名、地名和专门用语,主要作为表音符号来使用。日本人把汉字和假名混合起来使用,这样可以很好地把日语记述出来。利用表意文字和表音文字混合使用的书写方法,使阅读理解变得容易。表音文字除假名外还有罗马字。罗马字一般用于书写人名、地名以及标牌等。虽然有人试图用罗马字代替汉字、假名标示日语,但这种想法还不能完全实现,在整个日语语言符号中,罗马字还只处于辅助的地位。

从词汇方面看,可按意义、形态和职能加以分类。代表一个独立概念的、在句中具有独立能力的词叫作独立词。相反,助词和助动词只有语法上的机能,没有或者很少有独立的意义,在句中不能独立存在,只能附在独立词之后起一定的语法作用,这种

附属词被称为“辞”。附属词在语法上占非常重要的地位,有了附属词才能正确地记载日本的语言。日语词汇中,日本語固有词占绝大多数,约占 53.9%,汉语词次之,约占 41.3%,外来语词约占 2.9%,混种语词约占 1.9%。助词、助动词都由日语固有词(和语)表示,用言、接续词、副词也是多用日语固有词表示的。所以,日语固有词(和语)在整个日语语言中使用率最高。日语词汇成分比较复杂,同音词和类义词又多,词汇量相当大。

现代日语在文体上有复杂的形式。这在世界各种语言中也是很有特点的。例如,“这是书”这句话,在现代汉语中只用上述一种形式表达一个意思,但是在日语中要根据说话的场面和说话人与对方的关系等因素形成几种不同的表达形式:

これは本だ。

これは本である。

これは本です。

これは本であります。

これは本でございます。

一般地说,「だ」体和「である」体常用于书面语言中,也可用于不含敬意的平时的表达中,这种语言形式通常称为“简体”或“常体”。而「です」体和「であります」体以及「でございます」体都是带有对听话人表示敬意和含有客气的说话,所以又称为“敬体”。口语中的语言交际和书信都使用敬体。当然,日语的敬语不只表现在文体形式上,语言交际中根据说话人和听话人以及第三者的尊卑、亲疏等关系,还形成了各种不同的敬语表达形式。关于敬语表达另有专论,此书不再详述。

在语言交际中,按照句法规则把词或词组组合起来,可以形成许许多多的句子。所谓句子,就是能表达一个完整意思并体现了说话人陈述态度的一句话。不同的语言在结构方面具有各自的特点,日语的最大特点是谓语出现在句子末尾,句子是以谓语为中心展开的;另一个特点是说话人的陈述方式一般表现在谓语



上,所以谓语有使句子完结和陈述的功能。与汉语、英语相比,谓语位于句子末尾不仅是一个语序问题,而且对整个句子的构造起决定性的作用。日语的一些重要语法范畴常常出现在句末。日语的时(テンス)、体(アスペクト)、态(ボイス)、情态(ムード)等语法范畴,都是由用言的某一活用后续助动词、助词或其他词语构成的,它们充当谓语时总是出现在句末。例如:

1. 田さんはまだ来ていません。/老田还没来。

(アスペクト)

2. わたしは毎日10時間仕事をします。/我每天工作10小时。

(テンス)

3. 昨日、雨に降られた。/昨天被雨淋了。

(ボイス)

4. 梅の花が咲いたよ。/梅花开了呀!

(ムード)

关于句末与表达方式的关系,日本语言学家林巨树先生指出:“通过使用各种助动词、助词或者改变活用形来变动句尾的形式,就构成了各种各样的表达方式。”在语言交际中,句子又不能离开语言环境和语言条件而独立存在,而要根据交际场合、交际各方的情况、交际意图以及交际者的相互关系使用不同的语言形式。因此,同一个事实可以用许多不同的语言形式来表达。有时用断定或者直接叙述,有时用推断或者希望,有时用委婉表达,有时用否定或反问,有时用疑问或惊叹,其表达方式各异。例如:

5. もしもし。/喂喂。(呼唤)

6. あっ、あぶない。/噫呀,危险!(感叹)

7. 山本君。/山本!(呼唤)

8. はい。/是的。(肯定的应答)

9. いいえ。/不。(否定的应答)

10. こんにちは。/您好。(寒暄)

11. では、これで失礼します。/那么就告辞了。(寒暄)